

春に

NEUE
MODE
MÄRCHEN

62

訳と文
篠原 順子
(スチリエト)

乾杯

暗く寒い日々が長く続くと
土の中から顔を覗かせた

僅かなグリンの春のサインがうれしい。

鳥達の声も、遠く聞こえるグランドの掛声も
午後の陽ざしも、煙る雨にも
白いカップのミルクティにも

暖かく優しい人の手のぬくもりの様に
やわらかく、訳も無く

この春の前のひとときに

ついこの前までとはひと味違う
春のうれしいサインを感じる。

自分も方向も

見失つてしまいそうに冷い風の中の冬の中に居ると
強く思う。

春に乾杯！



jimco.5.

・(社)神戸青年会議所創立25周年記念式典

CELEBRATION
IN
KOBE

1月25日 神戸オリエンタルホテル

オール神戸J.C. 新たなる出発を決意



昭和33年、神戸

の経済人34名によ
つて、日本で第1
43番目の青年会

議所として誕生し
た神戸J.C.が創立

25周年を迎え、去
る1月25日、神戸オリエンタルホ
テルで、記念式典が開かれた。

歴代理事長会議、シニアクラブ
総会などの会合の後、午後6時30
分から開かれた記念式典は、存続
と自由を求めて——いま決断のと
き”をテーマに、杉原康夫氏のJ
C宣言文朗読で開幕した。25代目
理事長月岡清市氏の「今や真価を

問われる時。大胆かつ積極的に地
域に対して提言や活動を続けてい
きたい」との力強いあいさつの後

来賓として坂井時忠兵庫県知事が
「25年の“色男”が金と力をもつ
ためには、神戸沖に空港をつくる
こと！」と訴え、場内は大きな拍

手に湧いた。さらに佐野雄一郎神
戸市助役も「公害のない利便性の
高い空港づくりをすすめたい」と

語り、石野信一神戸商工会議所会
頭は「神戸の将来は神戸J.C.の双

肩にかかっている」と若い力に期

待する気持ちを述べた。

続いて秋田博正初代理事長から
月岡清市現理理事長まで、25人の歴
代理事長がステージに勢揃いし、

参加者全員による大集合記念写真
撮影大会。無事全員がカメラに収
まつたところで、歴代理事長25人

が五つの樽を鏡割り。会場に灘の
清酒の香りが広がり、秋田博正氏
の乾杯音頭で25周年を祝った。

会場内は、現役のほか、OBや
顧問、それに大阪、京都、横浜、
東京、長崎などのJ.C.、あわせて

約500人で熱氣があふれ、ステ
ージの上では、サントノーレのハ
ウスバンド「ビステリック・エリ

・バンド」の演奏。それにはわせ
てデザイナーの大西節子さん構成
によるファッションショーが展開

された。和気あいあいの雰囲気の
なかで、談笑の輪が広がり、盛り
上ったところで、尤昭福副理事長

が運動方針決意を表明。大きな拍
手とともに、神戸J.C.は決意を新
たにし「地域問題五カ年計画」の
実現に向かってスタートした。

最後に参加者全員が肩を組み、
声高らかに「若い我等」を唱和し

石野信一神戸商議会頭

佐野雄一郎神戸市助役

坂井時忠兵庫県知事

月岡清市理事長



全員集合しての記念撮影



来賓を囲んでの歓談

歴代理事長による鏡割り



最後に肩を組み歌う「若い我等」

O Bの席は生まれ年別に。巳年生まれの面々

④ 一 ク 一 新
1世紀を飛んだフレッシュ江戸屋は
101でさらにダッシュ！

慶びの家具



1882年に創業、以来100年、江戸屋は良い材料、優れた技術で、いつまでも愛着の持てる手づくり家具を心をこめて皆様にお届けしてきました。インテリアも今、ファッショの時代。伝統を守りながら、さらに個性あるグレードの高い家具を通して、豊かなライフスタイルを提案していきたいと思っています。センスあるインテリアプランを江戸屋と共に考えてみませんか？



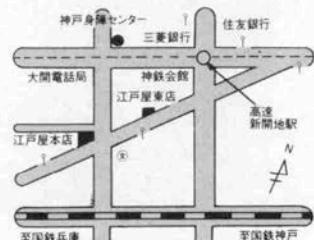
株式会社 江戸屋家具店

- 本 店 / 〒652 神戸市兵庫区塚本通 2-1-1 ☎ 078 (575) 3120(代)
- 東 店 / 〒652 神戸市兵庫区大開通 2-1-2 ☎ 078 (576) 0054(代)

毎週金曜日は定休日です

営業時間：午前9時～午後7時

阪神・阪急・山陽・神鉄の各私鉄は高速新開地駅より西へ徒歩3分、国鉄兵庫駅より東へ徒歩10分
市バスは新開地停留所下車、または④、⑧5系統永沢町停留所下車スグ。



THE KOBE FASHION

●このカタログTHE KOBE FASHIONは“神戸”的いろいろな発信がこめられています。●神戸の風合い、神戸のファッションを気軽に楽しんでいただきたいのです。●応接間やダイニングルームに一冊置いていただきて、神戸の文化の爽やかな彩りの中に浸りながら、“神戸ブランド”的良さをしっかりと選んでください。●神戸の香が立ちこめるこのカタログであなたの生活がハイカラな神戸風に変わります。●THE KOBE FASHIONはファッション都市をめざす神戸のひとつの試みです。●いろいろな試みのなかから新しい文化が生まれて育ちます。●新しく誕生した文化にあなたの手をさしのべてほしいのです。●あなたの手が、声が、神戸の文化を創るエネルギーになり、神戸のファッションがまたひとつ年輪を刻み、光彩を放ちます。



表紙／早川良雄

ファッションステージ神戸を集大成 頁を繰るのが楽しみだ!!

定価700円(送料300円)

好評発売中

編集●月刊神戸っ子

発行●コミュニティサービス(株) 〒650 神戸市中央区江戸町100高砂ビル5F 078-392-0200

お問い合わせ・お申し込みは 上記コミュニティサービスまでお願いします。

女性の同窓会(2) 美味しい食事はカルチャーです。



海星女子学院高等部卒業

「服装はもちろんのこと、行儀作法や言葉使い、品行とか厳しかつたですねえ。今でも夢を見てハッと飛び起きたりして(笑)。就職した人も僅かだし、ここの中メンバーは皆、お見合結婚デスマササが良妻賢母育成の誉れ高い女子学院卒業生です。子育てからも解放されて、余暇は自分のために、と大ハッスル。英会話、エレクトーン、アートフラワー、テニス、料理、陶芸、日本舞と趣味も多彩です。

本日の料理は「鮨会席」(つきだし、造り、天ぷら、酢の物、茶碗蒸し、にぎり鮨、赤出し、フルーツ、お一人6,000円)

「花銀」で同窓会をなさいませんか。時間制限なく、ゆっくり広いで頂けます。料理はご予算に応じてご相談ください。

カラオケ・ピアノもご利用できます
大西バーミング駐車無料

■ 神戸市中央区二宮町3丁目10-16
加納町3丁目交差点東「海皇」前
☎ 078-222-2323(代)

鮨・鍋

花銀
HANAGIN

11..30 A.M. ~ 10..30 P.M.



春色の光に若草映えて

洋服・粋

渡邊

東京店・大阪店・神戸店・姫路店
神戸市中央区磯上通8-1-32グリーンビル
TEL 078-251-8501(代)



洗練された遊び心

MAGDELEINE PONCET

ladies watanabe

神戸市中央区三宮町1丁目(センター街)
ニューセンタービル1F
TEL 078-331-1650 10:30AM~7:00PM

THE IMPERIAL PLAZA 3月13日インペリアプラザにオープン



Borbo SALON DE BOUTIQUE

Barbone

ブティックサロン・ボルボ

神戸市中央区元町通3丁目1-12
TEL. 078・332・2217, 391・0014

ボルボネーゼ

東京都千代田区内幸町1丁目1-1

インペリアルプラザ3F
TEL 03・501・2551

ハル ハローレ	ナチュラル ハローラ
3丁目 元町 店舗	2丁目
海文堂 書店	
第一 書店	Barbo



誰もが胸に

光のタクトをもめている。

そして、美しい季節を

告げるのだから。

ファンタニア現象

YUKIEY
LEMONA

 モードリンダ

神戸市中央区旗塚通7丁目1番11号 〒651 TEL.078-242-4141

心のエレガンスを味と香りにこめて

■シェ・ラ・メールにしむら三月の椅子

三月一日に厚生年金ホールでステージを控えたシャンソン歌手、風かおるさんが師の深緑夏代さんと女優の近江輝子さんを誘ってシェ・ラ・メールにしむらへ。アダルトな大先輩達と、和やかなおしゃべりに、パリの香りが漂います。〈右より近江輝子、川瀬オーナー、深緑夏代、石川シェフ、風かおるの皆さん〉

パリのアパルトマンがここにある。ママの味、素敵

深緑夏代



宮水COFFEEの にしむら珈琲店

- 中山手本店(中山手1丁目)
TEL. 221-1872 8:30AM-11:00PM
- 三宮店(国鉄三宮駅山側グリーンシャービル1F,2F)
TEL. 241-2777 8:00AM-11:00PM
- センター街店(三宮センター街)
TEL. 391-0669 10:00AM-10:00PM
- 芦屋店(阪神芦屋駅浜側)
TEL. 0797-31-0580 8:00AM-10:00PM
- 石屋川店(阪神石屋川駅浜側)
TEL. 841-0763 8:00AM-10:00PM



■1F会員制宮水 COFFEEの Café 珈琲北野店

10:00AM-11:00PM

シェ・ラ・メールにしむら

2Fフランス料理シェ・ラ・メールにしむら11:30AM-2:00PM 5:00PM-9:30PM(オーダーストップ)
第1・3月曜休
(レストランは会員以外の方にもご利用いただけます)
〒650 神戸市中央区山本通2丁目1番20号 ☎078(242)2467



春のファンタジーメニュー

Ⓐ Panaché de Poisson

魚のパナシェ、ソース六彩

Ⓑ Soupe de Mionnay

ミオニー風スープ

Ⓒ Œufs de Caille en Cocotte à la Crevette

うずらの卵のココット詰め、車海老添え

Ⓓ Coquille Saint-Jacques à l'Huile d'Olive 帆立貝のオリーブ油風味

Ⓔ Akagai et les Herbes Vertes au Duetto 赤貝と緑菜の二重奏

Ⓕ Filet de Bœuf, Sauce Échalote

但馬産極上牛フィレ肉エシャロットソース添え



三ノ宮から5分のパノラマ台 トゥール・ドール



MENU

DINER DE LA TOUR DOR

エスカルゴ ブルゴーニュ風
又は

デンマーク製スモークサーモン

本日のスープ

若鶏のマスタード風グリエ

又は

骨付仔羊ロースの香草風味焼き

冷菓

コーヒー

¥4,000

LES ENTREES

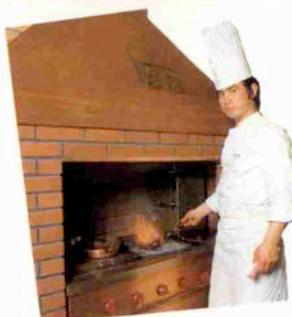
鶏の胸肉サラダくるみ油風味 ¥1,500
きのこのスープ ¥900

牛サーロインのグリエボルドー風

¥3,000

LUNCH

¥1,200 ¥2,200 ¥3,800



フランスの狩場の、
オーベルジュ(旅籠)
では、狩を楽しむ人
達が2、3日宿泊して賑やかに
過ごします。そのオーベルジュ
にある暖炉は、彼らが獲ってきた
獲物を焼くためのもの。当店
にもその暖炉があり、これで調
理しています。





星とネオンのきらめきをアペリティフに…



ビーナス・ブレッジから歩いて…

千万\$と言われる
神戸の夜景。この街の素晴
しさが最も手に取
る様にわかる場所
金星台にまた新し
い名所が誕生。

レストラン「トゥール・ドール」はワイン
も肉もそして珍しい野鳥料理も、すべて
とびきりの神戸。山あいの自然と見渡す
絶景が加味されたデリシャスタイムを。



神戸の絶景を眺めながら…

SKY TERRACE
RESTAURANT
TOUR D'OR

スカイテラス
レストラン
トゥール・ドール
国立公園六甲山・諏訪山公園展望台

☎(078)241-0168(代)イロハ
11:00~22:00(ラストオーダー)無休・駐車は30台OKです。

※このシリーズはまさカラーの素敵な女性に毎月ご登場いただきます。

POETIC SCENE IN KOBE

March



鳥居優子、淳子、睦子三姉妹

（姫路市在住）

左：優子さん PLACE DE VICTOIRE

セーター￥16,900 リネンスカート￥15,900

中：淳子さん Pearl ポウプラウス￥13,800

Louis Féraud スーツ￥48,000

右：睦子さん Matsumori アンサンブル￥9,900

Sumiko スカート￥16,800

POETIQUE **まさ**
神戸 さんブランザ店
さんちか
須磨バティオ店
大阪 千里阪急地下街店
阪急ファイブ
西武高機店
泉州北パンジョ店
宝塚 阪急ファミリーストア店
大津 西武大津SC店

Kobe Classic...



シンワのテーマは
"This is Kobe"です。



Shinwa

ブティック シンワ〈三宮センター街〉

TEL. 078・321・0200
331・3098

世界の服地〈さんちかタウン〉

TEL. 078・321・5254
コットン シンワ〈須磨パティオ〉
TEL. 078・791・0002

スーツ(毛100%)¥49,000 ※品切れの場合はご容赦下さい。

ファッショングループ
クリーニングライフ
KOBESIMARE

衣裳への“愛” たいせつに…

■ローブニシジマと私
衣裳がいつもイキイキと



藤本 ハルミ
(デザイナー)

雰囲気と機能をもった良いドレスは、
着る人の新しい皮膚となってその人を
新しく生まれ変わらせます。

ドレスは皮膚の一部であり、その人
そのものなのです。

大切に、大切にしたいと思います。

- 型くずれの防止
- 素材感の回復
- カルテの作成
- お客様のお好みに合せた仕上
- ファッショングルーニングの最新情報の提供



神戸市中央区三宮町2丁目10-7
ヒューストン101 ☎ (078) 332-2440



本社 / 神戸市灘区記田町1
☎ (078) 851-2440

藤本ハルミさんのデザインしたロングドレスを着る今岡頌子さん
(モダンダンサー)



KANEKO PEARL



光が眠る時間まで、輝きつづけていたいのです。

——真珠・宝石——

金子眞珠店

御影ガーデンシティ

神戸市東灘区御影山手1丁目 ☎078(822)0581 〒658

●銀座 ●高輪 ●大阪 ●神戸 ●福岡 ●長崎 ●佐世保

がんばろうぜ、俺達フレツシユメン!



右 / 水野和哉君

スリーピース(シャークスキン) ¥59,000

左 / 小原一郎君

ブレザー(ホップツイスト) ¥34,000

スラックス(ホップツイスト) ¥11,500

(シャツ) ¥5,500~ネクタイ ¥4,800~



MAC
SINCE 1895 KOBE

★本部 / (078) 392-1651 / 神戸市中央区三宮町1丁目6-22(ニューセンター7F)

- | | |
|--|--|
| ★三 宮 本 店 / (078) 391-0895 / 三 宮 セン タ ー 街 | ★ 姫 路 店 / (0792) 89-4738 / 姫 路 駅 デ パ ー ト 2 F |
| ★ブレザーショップ / (078) 391-0896 / ト ア ロ ー ド | ★ レディース・マック店 / * / * |
| ★ドルチェマック / (078) 332-0141 / 三 宮 セン タ ー 街 | ★ 宝 塚 店 / (0797) 71-4830 / 宝塚南口サンビオラ3F |
| ★ 京 都 店 / (075) 211-0857 / 藤 井 大 丸 2 F | ★ ディマジオ・マック / * / * |

世界に誇る神戸ステーキ GOOD TASTE, KOBE STEAK

肉は肉屋
最高級のかのこ肉を

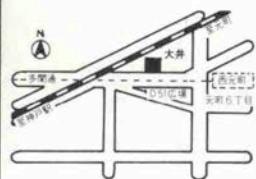
高級肉料理

大井

神戸市中央区元町7丁目
(三越前)4階
TEL (078) 351-1011



神戸肉の先駆者・大井肉店の直営。神戸広しといえどこれだけの味にはまず出会えない。「旨い肉を安く」のモットーに掛け値なし。



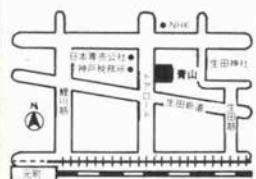
神戸ステーキの
草分け

夷山

神戸市中央区下山手通2-14-5
TEL (078) 391-4858



神戸ステーキの草分け。手作り醤油で味う和風ステーキの味はまさに絶品。修業を終えた若主人が加わり味にも一段と磨きがかった。



落ち着いた雰囲気
炭火焼の本物の味

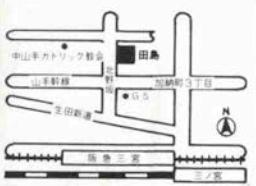
神戸肉
炭火焼ステーキハウス

田島

神戸市中央区中山手通1-22-10
ナイトプラザ(象のあるビル)1F
TEL (078) 241-3434~5

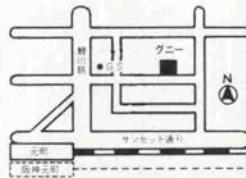


北野界隈では古くから知られた炭火焼の店。メニューも豊富でファンの幅も広い。手作りの前菜やデザートなどもグルメには嬉しい。



口の中に肉の味が広がる炭焼きステーキはプロの味。本当の食べる楽しみが満喫できる店としてグルメの間でつとに有名。

炭焼きステーキ2,800円～
ミックスサラダ1,200円

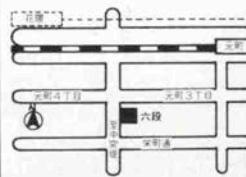


美食の歓びを
お楽しみください

グニー

神戸市中央区北長狭通3-5-2
TEL (078) 321-3540

民芸風の粋な造りの店。お座敷やカウンターでゆったりくつろいで味わう炭焼きステーキは味もムードも満点。手作りのタレは味噌仕立てで好評。



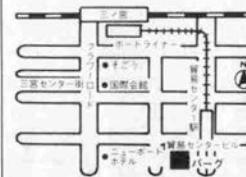
海の玄関中突堤
琴の音聞こゆ

炭焼きステーキ

クisen

神戸市中央区元町3-8-4
TEL (078) 331-2108

トリフを使ったペリーグーソース、フォアグラをそえて楽しむ本格派の神戸ステーキ。街と海と山並みとがパノラマのように広がるゴージャスな眺望も見事だ。



抜群の味と眺望
ムードも最高

レストラン
La Vague
ラ-ヴ

神戸市中央区浜辺通5-1-14
神戸商工貿易センタービル24F
TEL (078) 251-1961

世界に誇る神戸ステーキ
GOOD TASTE, KOBE STEAK

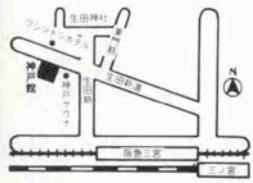
世界に誇る神戸ステーキ GOOD TASTE. KOBE STEAK

雰囲気のある
さわやかさ

ステーキ＆ドリンクス
神戸館
神戸市中央区下山手通2-2-9
アマツビル1F
TEL (078) 321-2955



最高の神戸ビーフを独特的
なタレで味わう。スタッフ全
員が女性で、いき届いたサ
ービスが暖かい雰囲気を作
っている。



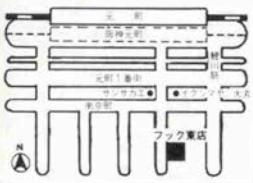
エキゾチックな元町で
ステーキ一筋に

フック東店

神戸市中央区栄町通1-2-14
TEL (078) 321-3207
★姉妹店
フランス料理 フック花隈店
TEL (078) 351-5255
フランス風中国料理 夢香亭
TEL (078) 332-0191



異国情緒豊かな南京町にある
ステーキの老舗。P.カル
ダンを感嘆せしめたシェフの腕が冴えている。家庭的
なサービスもこの店の特徴。



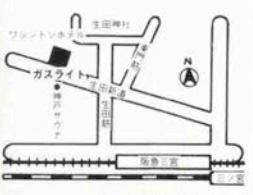
ワインカラーの宵
ステーキもまた

ガスライト Gaslight

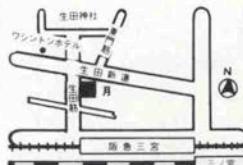
神戸市中央区下山手通2-11-5
神戸ワシントンホテル9F
TEL (078) 331-6111



葡萄色のインテリアが演
出するビロードの宵。バー
コーナーでスコッチを飲む
のもよいが、手頃な値段の炭
焼きビーフの味もまた格別。



大理石のつややかなテーブルで味わう上質の肉と車エビ、あわびなど新鮮な海産物のバーナー焼。落ちついで雰囲気は商談にも最適。



大理石の月冴えて
ステーキと海の幸

鉄板焼 月

神戸市中央区北長狭通
1-10-6
TEL (078) 331-2509

ボリュームたっぷりの神戸牛と韓国から直接仕入れた生の人参で作る人参酒が神戸っ子のスタミナ源。近鉄のエース鈴木啓示投手、山口洋子さんもこの店の常連。

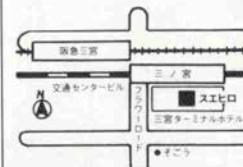


神戸っ子の
スタミナ源

ステーキ
くわた

神戸市中央区下山手2-29-1
神戸サウナ西隣大ビル1F
TEL (078) 391-5858

あっさりと品のある炭焼き和風ステーキの店。棟方志功の純朴な作品群が肉の味を引き立てる。ゆったりと静かな天上のひととき。



和風ステーキの貴人
静かな天上のひととき



ビフテキ。
スエヒロ

神戸市中央区雲井通り8-1-2
三ノ宮ターミナルビル11F
TEL (078) 291-0029

世界に誇る神戸ステーキ
GOOD TASTE, KOBE STEAK

世界に誇る神戸ステーキ GOOD TASTE, KOBE STEAK

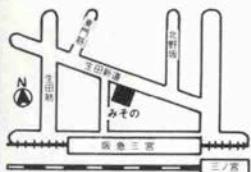
グルメが絶賛
鉄板焼の元祖

KOBE
Misono

神戸市中央区北長狭通1-7-6
TEL (078) 331-2890



鉄板焼ステーキの元祖。「肉の味を肉で食べる」というのがこの店のモットー。特注の鉄板の上で焼くロースの旨さはつとに有名。



神戸の街360度
回転展望レストラン

ニューポートホテル
鳴門

神戸市中央区浜辺通6-3-13
TEL (078) 231-4171



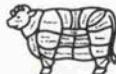
神戸の街360度が楽しめる
素晴らしい眺望の回転レストラン。メニューはベテラン料理長が提供する本格派フレンス料理やステーキ。

ビステーキバロワのコース

¥8,500



エコノミーから
特上ステーキまで

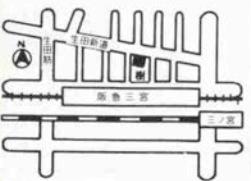


洋和風肉料理
樹
たらき

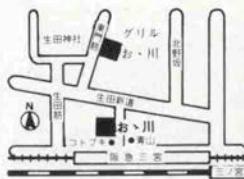
神戸市中央区北長狭通1丁目
5-10 (ミカドビル1F)
TEL (078) 392-0789



2千6百円～1万円まで
6段階、同じ 180°のステーキを予算に合わせてオーダーできる。約70種類の世界の酒が並んだ小粋な店。



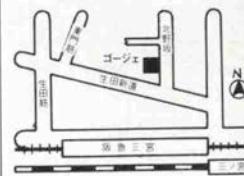
木造りの重厚なインテリアと立杭焼きのナチュラルな肌触り。特注炉で焼くステーキはハレだけ。もうひとつの神戸の味との出会い…



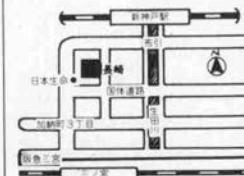
創業1960年
トライアド
新しい神戸の伝統

目の前で焼き上げたヴォリュームたっぷりのステーキ。厳選された純神戸肉の美味しさを安い値段で楽しめる豊かな味の空間。

★本店 / 神大医学部前 ☎ 521-2226



シャレたブティックを思わせる店内には明るい笑い声が絶えない。ステーキと世界の銘酒、なによりもママの家庭の味が魅力の店。



炭焼ステーキ
お川
神戸市中央区北長狭通1-9-17
三宮興業ビル1F
TEL (078) 331-6252

神戸の味。
貴方の味。

ゴージ
GORG
神戸市中央区北長狭通1-1
TEL (078) 392-0048

家庭的な中に
シャレた味

長崎
すてきハックス
神戸市中央区布引町2丁目3-16
TEL (078) 221-1086

世界に誇る神戸ステーキ
GOOD TASTE, KOBE STEAK